



REKISITO MAIPAPAN ITI SALUN-AT ITI PAGADALAN, EPEKTIBO ITI: HULIO 1, 2020

Ania ti dawdawaten ti Linteg ti Estado ti Hawai'i para iti pasilidad iti pannakaawir ti ubing (childcare) ken yaatendar iti eskuelaan?

Dawdawaten ti Linteg ti Estado ti Hawai'i nga amin nga estudiante, masapul a makapasada kadagiti rekisito iti pisikal a pannakaeksamen, imiuniasion, ken clearance iti tuberculosis sakbay a makastrekda iti pasilidad iti pannakaawir ti ubing (childcare), preschool, wenna para publiko/pribado nga eskuelaan iti Estado.

Adda kadi eksemsion?

Mabalin a malibre kadagiti rekisito iti imiuniasion ti ubing gapu kadagiti rason a medikal wenna relihion, no dagiti umisu a dokumento, maipresentar iti pasilidad iti pannakaawir ti ubing wenna eskuelaan. Dagiti pormulario iti eksemsion gapu iti relihion, mabalin a kompletuen iti pasilidad iti pannakaawir ti ubing wenna eskuelaan a sumrekan ti ubingmo. Ti eksemsion gapu iti medikal, masapul a maala iti healthcare provider ti ubing. Awanen ti sabali pay nga eksemsion nga ipalubos ti Estado.

Ania dagiti rekisito iti salun-at?

- 1 Pisikal a Pannakaeksamen:**
 - Masapul a makompleto iti uneg ti makatawen sakbay ti:
 - Umuna nga aldaw ti iseserrek iti pasilidad iti pannakaawir ti ubing, preschool, wenna eskuelaan iti Hawai'i; ken
 - Umuna nga aldaw ti iseserrek iti maikapito a grado.
 - Masapul nga iwayat ti lisensiado a doktor iti U.S, APRN wenna PA.
- 2 Imiuniasion:**

Kasapulan dagiti imiuniasion iti pasilidad iti pannakaawir ti ubing ken yaatendar iti eskuelaan. Dagiti kasapulan nga imiuniasion, depende iti edad ti ubing (maaw-awir wenna preschool) wenna grado ti estudiante. Amin nga imiuniasion, masapul a masurot dagiti rekisito iti kababaan nga edad ken tiempo iti baet ti kada panangala iti dosis ti bakuna.
- 3 Clearance iti Tuberculosis (TB):**

Para iti impormasion maipapan kadagiti rekisito iti TB clearance para iti yaatendar iti eskuelaan, makisao iti healthcare provider ti ubingmo wenna kontakten ti Department of Health Tuberculosis Control Branch:

 - umawag iti: (808) 832-5731
 - Web: health.hawaii.gov/tb

Ania ti masapul iti umuna nga aldaw iti eskuelaan?

Iti umuna nga aldaw iti eskuelaan, amin nga estudiante a sumrek iti pakaawiran ti ubing (childcare), preschool, wenna eskuelaan iti Hawai'i iti umuna a gundaway, masapul nga addaan iti:

1

Nakompleto a pormulario a rekord maipapan iti salun-at tapno maidokumentu a naiwayat ti pisikal a pannakaeksamen iti uneg ti makatawen sakbay ti iseserrek iti pasilidad iti pannakaawir ti ubing wenna yaatendar iti eskuelaan, a natungpal amin a rekisito iti imiuniasion.

WENNO

Pakaammo iti iskediu! manipud iti healthcare provider para iti ubingmo a kompletuenna ti pisikal a pannakaeksamen wenna dagiti rekisito iti imiuniasion.

2

Nakompleto a pormulario ti clearance iti TB.

KE

Adda Pay iti Likud

Dagiti estudiante a saan a nakompleto kadagiti rekisito iti ngato iti umuna nga aldaw ti iseserrek iti eskuelaan, saan a mapalubosan a sumrek iti eskuelaan agingga a saan a matungpal dagitoy a rekisito.



Sadino ti pangalaak iti pormulario ti “Rekord ti Salun-at ti Estudiante”?

Mabalin a makaalaka iti kopia ti “Rekord ti Salun-at ti Estudiante” (Pormulario 14) manipud iti pasilidad iti pannakaawir ti ubing wenno eskuelaan a pakayenrolan ti ubingmo wenno manipud iti healthcare provider ti ubingmo.

Kasano no ti ubingko, umakar manipud iti sabali nga estado wenno teritorio ti U.S.?

Masapul a mangiparangka iti pammaneknek a dagiti rekisito iti salun-at, natungpal sakbay ti iseserrek iti pasilidad iti pannakaawir ti ubing wenno eskuelaan. Ti pasilidad iti pannakaawir ti ubing wenno eskuelaan, agawat kadagiti rekord manipud iti ruar ti estado a makapatar kadagiti rekisito ti Estado ti Hawai'i para iti pisikal a pannakaeksamen, imiunisation, ken clearance iti tuberculosis.

Ania nga imiunisation ti kasapulan?

Kasapulan dagiti imiunisation para iti amin nga estudiante a sumrek iti pakaawiran ti ubing (childcare) wenno preschool, kindergarten, ken maikapito a grado, ken kadagiti estudiante a damoda ti sumrek iti eskuelaan iti Hawai'i, ania man ti edada.

Childcare wenno Preschool

- Diphtheria-Tetanus-Pertussis (DTaP)
- *Haemophilus influenzae* type b (Hib)
- Hepatitis A (Hep A)
- Hepatitis B (Hep B)
- Measles-Mumps-Rubella (MMR)
- Pneumococcal Conjugate Vaccine (PCV)
- Polio (IPV)
- Varicella (chickenpox)

Kindergarten – Maika-12 a Grado

- DTaP
- Hep A
- Hep B
- Human Papillomavirus (HPV)*
- Meningococcal Conjugate (MCV)*
- MMR
- IPV
- Tetanus-diphtheria-pertussis (Tdap)*
- Varicella

Maika-7 a Grado

- HPV
- MCV
- Tdap

**Amin nga estudiante a damoda ti sumrek iti eskuelaan iti Hawai'i iti maika-7 a grado wenno nangatngato, masapul a mangipakitada iti ebidensia a naawatda dagitoy nga imiunisation sakbay ti yaatendar iti eskuelaan.*

Adda saludsod?

Sanga ti Imiunisation ti Departamento ti Salun-at ti Hawai'i



Web: health.hawaii.gov/docd/vaccines-immunizations/school-health-requirements/
 Email: immunization@doh.hawaii.gov
 Awag: (808) 586-8332 wenno 1 (800) 933-4832

Sanga ti Panangkontrol iti Tuberculosis ti Departamento ti Salun-at ti Hawai'i



Web: health.hawaii.gov/tb
 Awag: (808) 832-5731

Awan ti Diskriminasion Kadagiti Serbisio. Idiyami ti pannakaakses kadagiti aktibidadmi a saan nga agbasar iti puli, kolor, pagilian a naggapuan (agraman lengguahe), edad, katatao (seks), relihion, wenno disabilidad. Agsurat wenno umawag iti Sanga ti Imiunisation ti Departamento ti Salun-at ti Hawai'i wenno iti Affirmative Action Officer ti departamento iti P.O. Box 3378, Honolulu, Hawai'i 96801-3378 wenno iti (808) 586-4616 (voice/tty) iti uneg ti 180 aldaw ti problema.

